

Indoor Aerial

Art.no 38-8755 Model HDA-5

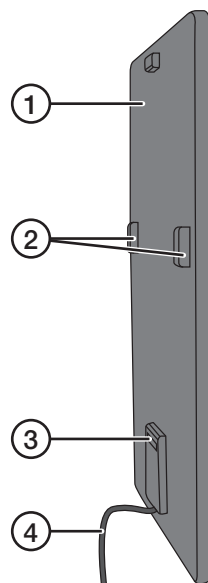
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Information

This instruction manual uses the term "TV receiver" which refers both to an external digital TV receiver and a TV set with built-in digital TV receiver.

Product description

1. Aerial
2. Wall bracket
3. Table stand slot
4. Aerial cable
5. Aerial amplifier
6. Aerial input (ANT IN)
7. LED power indicator
8. Mains adapter socket
9. TV receiver output (TO TV)

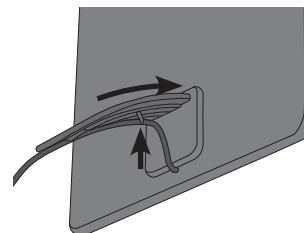


Installation

- The aerial can either be hung on the wall brackets (2) or placed on the table stand.
- Try placing the aerial in various locations to check the reception before mounting the aerial on a wall.

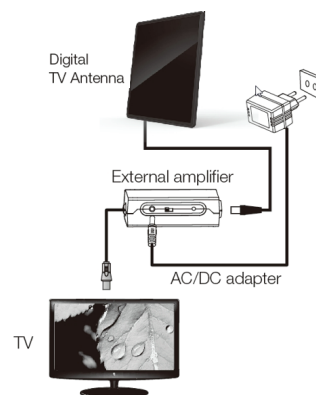
Attaching the table stand

1. Push the table stand into the slot on the rear of the aerial.
2. Clip the aerial cable into the cable holder on the table stand.



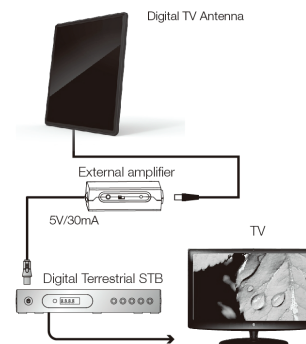
Connecting the aerial and aerial amplifier to the TV receiver

1. Connect the aerial cable (4) to the aerial input (6) on the aerial amplifier.
2. Connect the aerial amplifier cable (9) to the TV receiver.
3. Connect the mains adapter to the power input socket (8) on the aerial amplifier and to a 230 V wall socket.



Using the TV receiver as a power supply (5 V)

In certain cases, the aerial amplifier can be powered directly by the TV receiver, depending on what type of TV receiver is used. If the TV receiver has a 5 V power outlet socket to power the aerial amplifier with, a mains adapter is not required. Refer to the instruction manual of your TV receiver to see if you have this option and if so, how to activate it. This feature may be found in your TV receiver guide under the title of "Antenna power", "5 V" or "Active antenna" or something similar.



Care and maintenance

Clean the product using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Frequency	VHF: 174–230 MHz
	UHF: 470–790 MHz
Impedance	75 Ω
Length of cable	1.5 m on the aerial
	80 cm on the amplifier

Mains adapter

In	100–240 V AC
Out	5 V DC

Inomhusantenn

Art.nr 38-8755 Modell HDA-5

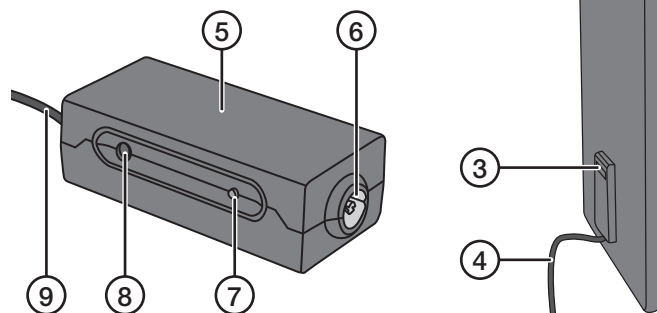
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Information

I bruksanvisningen används benämningen TV-mottagare vilket kan syfta både på en extern digital-TV-mottagare och en TV-apparat med inbyggd digital-TV-mottagare.

Produktbeskrivning

1. Antenn
2. Väggfäste
3. Fäste för bordsstöd
4. Antennkabel
5. Antennförstärkare
6. Ingång för antenn (ANT IN)
7. Power LED-indikator
8. Anslutning för nätadapter
9. Utgång till TV-mottagare (TO TV)

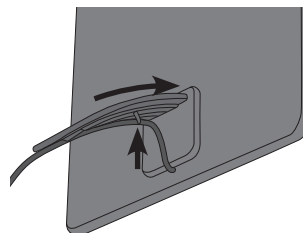


Installation

- Häng upp antennen på väggfästet (2) eller placera den stående på bordsstödet.
- Prova olika antennplaceringar och kontrollera att mottagningen är fullgod innan du monterar antennen på väggen.

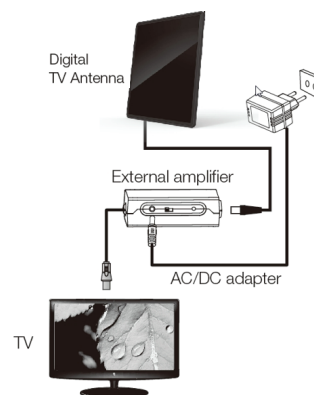
Montering av bordsstöd

1. Tryck fast bordsstödet på antennen.
2. Kläm fast antennkabeln i bordsstödet.



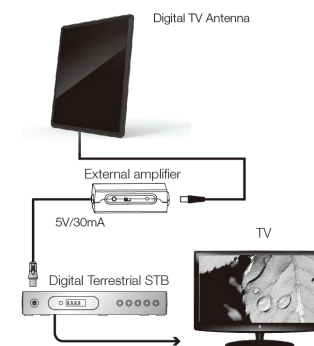
Anslut antennen och antennförstärkaren till TV-mottagaren

1. Anslut antennens kabel (4) till ingången (6) på antennförstärkaren.
2. Anslut antennförstärkarens kabel (9) till TV-mottagaren.
3. Anslut nätadaptern till antennförstärkaren (8) och till ett 230 V vägguttag.



Strömförsörjning från TV-mottagaren (5 V-matning)

Beroende på vilken typ av TV-mottagare som ansluts så kan antennförstärkaren i vissa fall drivas direkt av mottagaren. Om TV-mottagaren stödjer 5 V-matning ut på antenningången så behöver ingen nätadapter anslutas till antennförstärkaren. Se mottagarens bruksanvisning hur du aktiverar 5 V-matning. Funktionen brukar benämnas "Antennspänning", "5 V" eller "Aktiv antenn" i mottagarens meny.



Skötsel och underhåll

Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Frekvens	VHF: 174–230 MHz
	UHF: 470–790 MHz
Impedans	75 Ω
Kabellängd	1,5 m (antenn)
	80 cm (förstärkare)

Nätadapter

In	100–240 V AC
Ut	5 V DC

Innendørs antenne

Art.nr. 38-8755 Modell HDA-5

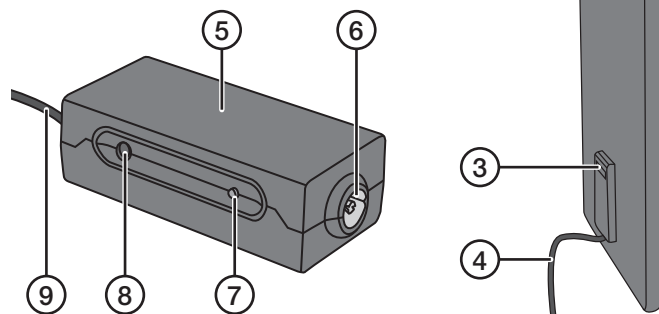
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Oppstår det tekniske problemer eller har du spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

i Informasjon

I bruksanvisningen benyttes benevnelsen TV-mottager. Dette kan både vise til en ekstern TV-mottager og en TV med innebygd mottager.

Produktbeskrivelse

1. Antenne
2. Veggfeste
3. Feste for bordstøtte
4. Antennekabel
5. Antenneforsterker
6. Antenneinngang (ANT IN)
7. LED-indikator (power)
8. Tilkobling av nettadapter
9. Utgang til TV-mottager (TO TV)

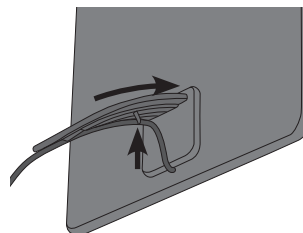


Installasjon

- Heng opp antennen på veggfestet (2) eller plasser den stående på bordstøtten.
- Prøv ulike antenneplasseringer og kontroller at mottaks-kvaliteten er fullgod før du henger opp antennen på veggen.

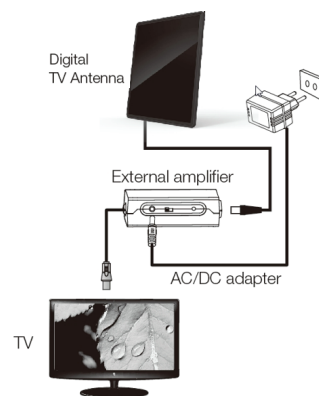
Montering av bordstøtte

1. Trykk fast bordstøtten på antennen.
2. Klem fast antennekabelen i bordstøtten.



Koble antennen og antenneforsterkeren til TV-mottageren

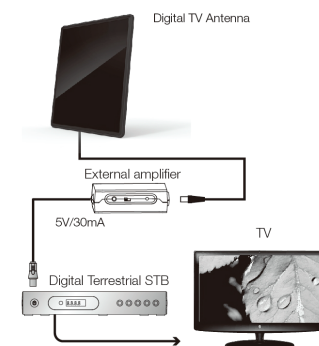
1. Koble antennens kabel (4) til inngangen (6) på antenneforsterkeren.
2. Koble antenneforsterkerens kabel (9) til TV-mottageren.
3. Koble strømadapteren til antenneforsterkeren (8) og til en 230 V stikkontakt.



Strømforsyning fra TV-mottageren (5 V-mating)

Avhengig av hva slags type TV-mottager som kobles til, kan antenneforsterkeren i noen tilfeller drives direkte av mottageren. Om mottageren støtter 5 V-mating ut fra antenneinngangen, trenger du ikke å koble nettadapteren til antenneforsterkeren.

Se din TV-mottagers bruksanvisning for å finne ut hvordan du aktiverer 5 V-mating. Funksjonen kalles vanligvis "Antennespenning", "5 V" eller "Aktiv antenne" i mottagerens meny.



Vedlikehold

Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Frekvens VHF: 174–230 MHz
UHF: 470–790 MHz

Impedans 75 Ω

Kabellengde 1,5 m (antenne)
80 cm (forsterker)

Nettadapter

Inn 100–240 V AC
Ut 5 V DC

Sisäantenni

Tuotenro 38-8755 Malli HDA-5

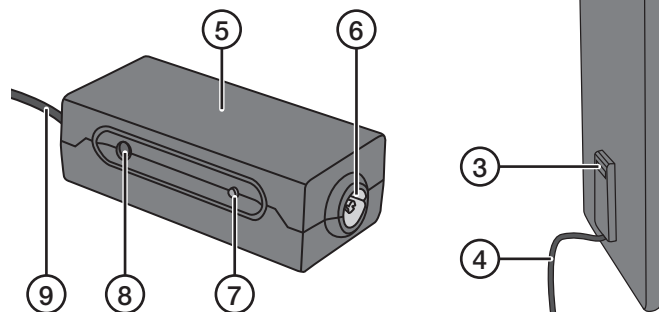
Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Tietoa

Käyttöohjeen termi televisio viittaa sekä ulkoiseen digitaaliseen televisiovastaanottimeen että televisioon, jossa on sisään-rakennettu digitaalinen televisiovastaanotin.

Tuotekuvaus

1. Antenni
2. Seinäkiinnike
3. Pöytätuen kiinnike
4. Antennikaapeli
5. Antennivahvistin
6. Antennin sisääntulo (ANT IN)
7. LED-merkkivalo Power
8. Muuntajan liitäntä
9. Television lähtöliitäntä (TO TV)

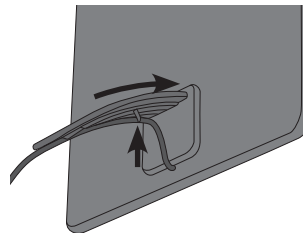


Asentaminen

- Ripusta antenni seinäkiinnikkeeseen (2) tai aseta se pöytätuen päälle.
- Kokeile eri sijoituspaikkoja, ja varmista hyvä vastaanotto ennen antennin asentamista seinälle.

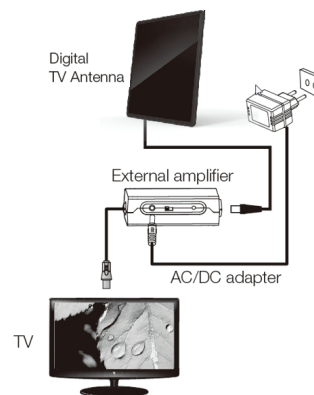
Pöytätuen asentaminen

1. Paina pöytätuki kiinni antenniin.
2. Purista antennikaapeli pöytätukeen.



Liitä antenni ja antennivahvistin televisioon

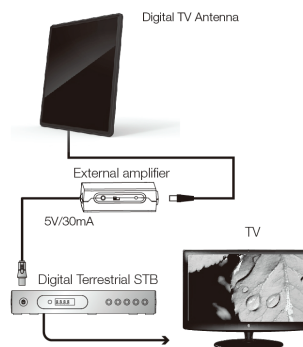
1. Liitä antennin kaapeli (4) antennivahvistimen sisääntuloon (6).
2. Liitä antennivahvistimen kaapeli (9) televisioon.
3. Liitä muuntaja antennivahvistimeen (8) ja 230 V:n pistorasiaan.



Virransyöttö televisiosta (5 V)

Television tyypistä riippuen antennivahvistimen voi joissain tapauksissa liittää suoraan televisioon. Jos television antennin tuloliitäntä tukee 5 V:n syöttöä, antennivahvistimeen ei tarvitse liittää muuntajaa.

Katso television käyttöohjeesta, kuinka 5 V:n syöttö aktivoidaan. 5 V:n syötön aktivointi saattaa löytyä television valikosta kohdista "Antennijännite", "5 V" tai "Aktiiviantenni".



Huolto ja ylläpito

Pyyhi laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Taajuus	VHF: 174–230 MHz
	UHF: 470–790 MHz
Impedanssi	75 Ω
Johdon pituus	1,5 m (antenni)
	80 cm (vahvistin)

Muuntaja

Tulo	100–240 V AC
Lähtö	5 V DC

Zimmerantenne

Art.Nr. 38-8755 Modell HDA-5

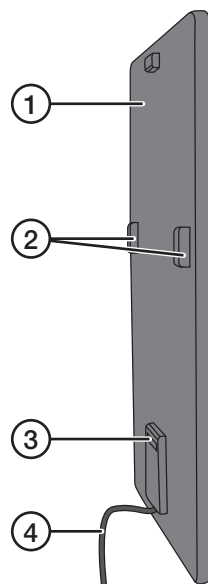
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Hinweis

In dieser Bedienungsanleitung ist von einem TV-Empfänger die Rede. Damit sind sowohl externe digitale TV-Empfänger als auch Fernsehgeräte mit integriertem digitalem TV-Empfänger gemeint.

Produktbeschreibung

1. Antenne
2. Wandhalterungen
3. Halterung für den Tischständer
4. Antennenkabel
5. Antennenverstärker
6. Antennenbuchse (ANT IN)
7. LED-Kontrollleuchte (Power)
8. Netzteilanschluss
9. Kabel zum TV-Empfänger (TO TV)

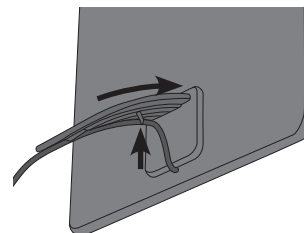


Installation

- Die Antenne an den Wandhalterungen (2) aufhängen oder mithilfe des Ständers aufstellen.
- Vor der Montage an einer Wand am besten verschiedene Stellen testen und kontrollieren, ob der Empfang gut ist.

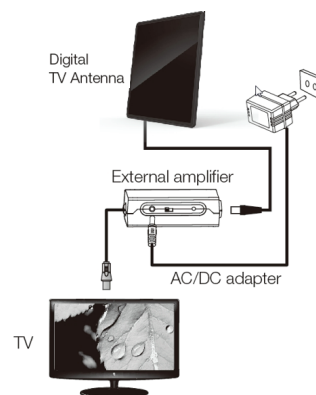
Montage des Ständers

1. Den Tischständer in die entsprechende Halterung auf der Rückseite der Antenne drücken.
2. Das Antennenkabel am Tischständer festklemmen.



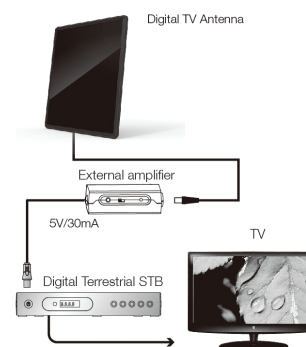
Antenne und Antennenverstärker an den TV-Empfänger anschließen

1. Das Antennenkabel (4) an die Antennenbuchse (6) am Antennenverstärker anschließen.
2. Das Kabel des Antennenverstärkers (9) an den TV-Empfänger anschließen.
3. Das Netzteil an den Antennenverstärker (8) sowie eine 230 V-Steckdose anschließen.



Stromversorgung über den TV-Empfänger (Versorgungsspannung 5 V)

Je nachdem, um welche Art von TV-Empfänger es sich handelt, kann der Antennenverstärker ggf. direkt durch den Empfänger mit Strom versorgt werden. Fall der TV-Empfänger eine Versorgungsspannung von 5 V an der Antennenbuchse unterstützt, muss kein Netzteil an den Antennenverstärker angeschlossen werden.



Informationen zur Aktivierung der 5 V-Spannungsversorgung sind in der Bedienungsanleitung des TV-Empfängers zu finden. Die Funktion heißt normalerweise „Antennenspannung“, „5 V“ oder „Aktive Antenne“ im Menü des Empfängers.

Pflege und Wartung

Das Produkt mit einem feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Frequenz	VHF: 174–230 MHz UHF: 470–790 MHz
Impedanz	75 Ω
Länge der Kabel	1,5 m (Antenne) 80 cm (Verstärker)
Netzteil	
Primärspannung	100–240 V AC
Sekundärspannung	5 V DC